

# Medical Interpreter Training

## Level I

# Saturday, May 10, 2014

## 9am-5pm

Level I is a beginning, introductory training for any fluently bilingual individual who desires to gain qualifications in medical interpreting.

stand the ethical and confidentiality issues involved. You will gain skills in using interpreter tools, techniques, and the code of ethics.

In this training, you will learn the basics of correct practice for an interpreter in a medical setting.

Successful participants can apply to join the pool of staff interpreters at Ragir Consulting, LLC.

You will explore the primary roles and functions of an interpreter and under-

### Level I Topics

- Consecutive & Simultaneous interpreting
- Roles & Protocols for a Medical Interpreter
- HIPAA & LEP Compliance.
- Role Play/Practice exercises
- The Code of Ethics for Medical Interpreters
- Ethical Scenarios
- Updates in Interpreting

Participants will receive information and resources

Earns  
**8 \*Continuing Education Units**  
+  
**Certificate of Completion**

All training enquiries to Carla Melo at

[cmelo@ragirconsulting.com](mailto:cmelo@ragirconsulting.com) 414-236-2624

from  
**Springfield College**

[www.Springfieldcollege.edu](http://www.Springfieldcollege.edu)



### Training location

744 N 4th Street, Ste #300, Milwaukee, WI 53203

Parking is available on the street or in nearby parking structures at your own expense. There is a surface lot at 4th/Wisconsin Ave, opposite Boston Store.

\*CEUs are documented proof to employers and colleges of a personal commitment to a profession, interest in staying abreast of trends and a willingness to invest in professional development.

### Presenter Bios

#### Lydia Ragir-Madriral, IMBA

Lydia has a Bachelor of Spanish (BS) and an International Masters of Business Administration (IMBA) from Florida International University. Lydia is a Spanish interpreter and the founder/CEO of Ragir Consulting, LLC.

#### Rodney Ramos, BA

Rodney is the Department Chair of the Medical Interpreter Diploma Program at Milwaukee Area Technical College

(MATC). He has over 23 years of Medical Interpreting experience including holding the senior position at All Saints Healthcare in Racine.

#### Tina Maz, BA

Tina has a B.A. in Sociology & Spanish from Cardinal Stritch University. She has 12 years experience as an interpreter and is fluent in English, Spanish and Guaraní languages. She currently works as a freelance interpreter, translator and international relocation consultant.

#### Olga Kozlova, MBA

Olga Kozlova has 12 years of managerial experience with Language Services programs at both Columbia St. Mary's and Froedtert Hospitals. Her areas of expertise include compliance, policies and procedures, provider education, and innovation. She holds a MA in Teaching Foreign Languages and a MBA. Olga works for Froedtert Health Planning & Strategic Support in the area of Market Research and Business Development.

**Full Scholarships for Speakers of Refugee Languages** Full scholarships for medical interpreter trainings are available through DCF Refugee Assistance Services program. To qualify you need to send documented proof of English proficiency, such as a **HS diploma, GED, Certificate** or a **degree** to Carla Melo. The refugee languages are: *Albanian, Amharic, Arabic, Armenian, Bengali, Bosnian, Burmese, Chin, Creole, Croatian, Dari, Darai, Dinka, Ewe, Farsi, French, Hmong, Karen, KareNi, Khmer, Khmu, Kinkongo, Kiswahili, Kunam, Kurdish, Lao, Latvian, Lingala, Lithuanian, Macedonian, Mai Mai, Bantu, Malay, Mandingo, Mongolian, Nepali, Oromo, Russian, Serbian, Somali, Swahili, Thai, Tibetan, Twi, Ukrainian, Vietnamese, Wolog, Yansin, and Yoruba.*

**Group rates also available** Call Carla Melo for group rates, help with accommodations or other information

**Ragir Consulting, LLC** 1812 N MLK Jr Drive, Milwaukee WI, 53212 [www.ragirconsulting.com](http://www.ragirconsulting.com)

### REGISTRATION FORM

**LEVEL I - Sat, May 10, 2014**  
**9am -5pm**  
**744 N 4th St, #300 Milwaukee, 53203**  
**Please complete all sections fully.**

Name: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
Best Phone: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Company: \_\_\_\_\_  
Home address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_  
Language (s) \_\_\_\_\_  
How did you hear about the training?  
\_\_\_\_\_

Circle your highest education level:

HS/GED AA BA/BS MA/MS PhD

Training Fee: **\$150**

#### Payment Methods:

PayPal online at [www.ragirconsulting.com](http://www.ragirconsulting.com)

Cash \_\_\_ Check \_\_\_ Money Order \_\_\_

**Payable to:** Ragir Consulting, LLC

Send this form and your payment by May 5, 2014 to

**Ragir Consulting, LLC**  
**1812 N MLK Jr Drive,**  
**Milwaukee WI, 53212**

1. Registration limited to 35 participants.
2. Applicants accepted on a first come, first served basis.
3. Applicants must submit a complete application + full payment.
4. Minimum of 10 participants or full refund.

#### Payment Policy:

Payment is required prior to entrance to the program. Payment terms: cash, personal or corporate check or MO.

#### Refund Policy:

Refund requests will be honored if received in our office up to two (2) full working days before the program date. The amount refunded will be 70% of registration fee. You may send a substitute.

NOTE: If you register but do not attend or cancel, you or your employer will not be eligible for a refund.